

BIEDRZYCHOWICE 96A

48-250 GŁOGÓWEK

☎ + 48 694 44 88 37

✉ biuro@namyslo.pl

DEEP



GŁĘBOSZ

UNTERGRUNDLOCKERER

SUBSOILER

SOUS-SOLEUSES

Глубококорыхлители



Manual

BIEDRZYCHOWICE 2020

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DECLARATION OF CONFORMITY
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

014/PM/20



NAMYSLO Damian Namysło
Biedrzychowice 96A, 48-250 Głogówek
Ust-IdNr.(NIP): PL 755-184-91-20, Regon: 369058315

Oświadczamy, że produkowany przez nas wyrób

We affirm that product manufactured by us

Affermano che e prodotto da noi

Nazwa: **GŁĘBOSZ UNIWERSALNY**

Name:

Nome:

Typ/model: **DEEP**

Type/model:

Tipo:

Spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

Is in accordance with the following harmonized standards:

E in conformita delle seguenti norme:

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

And is in accordance with the following directives:

A conforme alle seguenti directive:

2006/42/WE Dyrektywa Maszyn

2006/42/WE Machinery Directive

2006/42/WE Le direttiva macchine

EN ISO 12100-1:2003 Bezpieczeństwo maszyn - Pojęcie podstawowe, ogólne zasady projektowania - Część 1: Podstawowa terminologia, metodyka

EN ISO 12100-1:2003 Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 1: Basic technology, methodology

EN ISO 12100-1:2003 Sicurezza del macchinario - concetti di base, principi generali di progettazione - Parte 1: Concetti fondamentali e metodologia

89/686/EWG Dyrektywa Środków Ochrony Indywidualnej PPE

89/686/EWG Personal Protective Equipment (PPE) Directive

89/686/EWG Directiva DPI



NAMYSLO
Damian Namysło

Biedrzychowice 96A, 48-250 Głogówek
NIP: 755-18-49-720 / REGON: 369058315
Tel. 694 44 88 37

TABLE OF CONTENTS

1. General information	4
1.1. Safety signs	6
2. Purpose of the subsoiler	7
3. Safety of use	7
4. General information on use	8
4.1. Subsoiler adjustment	8
4.2. Subsoiler work	8
4.3. Faults and irregularities in the subsoiler operation	9
5. Technical service	9
6. Storage	10
7. Subsoiler transport	10
8. Dissassembly and cassation	11
9. Technical charasteristic	11
10. GUARANTEE CARD	12

1. General information

NAMYSLO Damian Namysło congratulates on the purchase of a modern DEEP subsoiler.

We are convinced that the aggregate will meet the customer's expectations.

Upon purchase, the user receives a complete machine, assembled at the factory and ready to work.

For proper and safe use, we recommend that you carefully read this manual.

The manual is an essential part of the machine and should be kept for future use. The manual includes a machine parts catalog and a warranty card.

Correct use of the machine together with appropriate maintenance, lubrication and storage will facilitate keeping it in good condition and ready for work.

The machine has been designed and manufactured taking into account all the requirements related to its safe use, in accordance with applicable standards. However, it is necessary to comply with all recommendations contained in the operating instructions and applicable legal regulations regarding the use of the machine.

It should be borne in mind that, despite the application of solutions aimed at meeting all requirements of national and international standards in the field of ergonomics and safety of use, hazards associated with, for example, residual risk, as well as situations that cannot be predicted during work cannot be excluded.

Using the machine for other purposes will be understood as improper use.

Additional information on the rules of use and spare parts can be obtained on the website: **www.namyslo.pl**, directly or by phone at **NAMYSLO Damian Namysło or at machine sales outlets.**

Any deviations from the manufacturer's requirements and applicable legal regulations, including making any changes to the machine's design, without the consent of the manufacturer, the use of non-original spare parts will be understood as non-compliant use.

Damian Namysło is not liable for damages arising at that time.

The manufacturer reserves the right to make constructional, technological and equipment changes agreed with IBMER and PIMR. These changes will be included in the instructions for use and maintenance on an ongoing basis in the form of annexes.

The product is identified by a data plate located on the main shaft of the shaft.

The type plate contains the following data:

- name and address of the manufacturer
- machine name
- machine type
- year of construction
- serial number
- weight
- KTM symbol

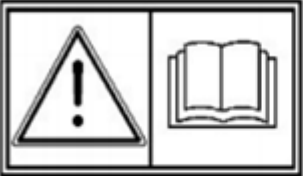





1.1 Safety signs



Remember! When using the subsoiler, particular caution should be exercised in places marked with special information and warning signs (yellow stickers).

The characters and inscriptions on the machine are listed below. Safety signs and inscriptions should be protected against loss and loss of readability. Characters and inscriptions lost and illegible should be replaced with new ones.

Safety sign	The meaning of safety sign	Location on the machine
	Read the instructions before use	Subsoiler frame
	Turn off the engine before servicing	Subsoiler frame
	Crushing of the foot	Subsoiler frame
	Crushing hands	Subsoiler frame

2. Purpose of the subsoiler

The subsoiler is an agricultural machine designed for crushing, airing the soil and deep loosening the subsoil (up to 60 cm) in order to improve its physical and biological properties. Aeration and irrigation of the lower soil layers obtained thanks to subsoiling provides an excellent agrotechnical effect favorably affects the development of plants that have a deeper root system. Subsoiling is carried out most often on soils for sugar beet, rape and alfalfa. Subsoiling is carried out in a given field every few years - usually (4-5 years). A signal that may indicate the need for subsoiling may be water reservoirs in the spring. After subsoiling, there is no need for deep plowing and you can sow plants after using the tillage tools.



WARNING! The subsoiler is intended only for work in agriculture. Using it for other purposes will be understood as improper use and will result in the loss of warranty. Failure to comply with these operating instructions will also be understood as non-compliant use intended.



WARNING! For damage resulting from the use of the machine other than for its intended purpose the producer doesn't respond.

3. Safety of use

The subsoiler may only be operated and operated by adults acquainted with the user's manual with all precautions in particular:

- during transport of the subsoiler on public roads it must be installed on the machine frame:
- distinguishing sign for slow moving vehicles according to PN - 93 / R- 36154
- portable light and warning device, which contains two boards warning / forward and reverse/ with white position lights facing forward and the grouped lamps and red reflectors facing backwards.
- keep special when overtaking and passing other vehicles care,
- during work with the subsoiler do not use the tractor's independent brakes,
- all operations on the machine should be carried out only when the tractor engine is on turned off and the machine lowered to the ground,
- do not approach the subsoiler during its raising and lowering,
- do not stay between the tractor and the attached subsoiler during work engine,
- do not reverse the subsoiler and make turns when the machine is lowered in working position,
- do not step on or load the machine while it is working or stopping additional weights,
- to secure connection of the subsoiler with the tractor use only factory pins and split pins,
- any repairs, inspections, maintenance or cleaning of working elements during work only with the tractor engine off and after lowering the subsoiler to the ground,

- stop the engine before leaving the tractor,
- the subsoiler may only be disconnected from the tractor on a level surface
stable stop
- the subsoiler should be stored out of reach of animals
farm,
- the use and operation of the machine by children and persons not acquainted with
instructions or under the influence of alcohol.

4. General information on use

The subsoiler's main frame is the basic bearing element of the entire machine. To the subsoiler frame teeth (1 to 5 pcs.) Are attached. The subsoilers can be equipped with pipe rollers with a diameter of 540mm. Tubular rollers are used to regulate and maintain the depth of work of the subsoiler as well as crushing, leveling and kneading the soil.

4.1 Adjustment of the subsoiler

The subsoiler is usually delivered ready for work. Due to the limitations of the means of transport, it is also possible to deliver it in a partially disassembled state - most often it involves disconnecting the rear tubular shaft from the subsoiler MGW. In this case, the subsoiler should be secured against overturning by means of properly positioned support legs (they are standard equipment of the subsoiler). When operating the adjustment machine, it consists of: - tine depth - by adjusting the position of the support shaft in the adjustment holders.



WARNING! Before commencing work with the subsoiler, check all bolted connections and make sure the machine is connected to the tractor.

4.2 Work with the subsoiler

Before starting work with the subsoiler, it should be suspended on the tractor's three-point linkage, including the goal should be:

- remove the lower hitch pins,
- carefully reverse the tractor and put the hitching pins into the tractor's lower links
then secure them with cotter pins,
- connect the upper connector of the tractor,
- check the raising and lowering of the subsoiler.

Before traveling to the field by public road a warning sign should be mounted on the subsoiler frame for transport on public roads. Subsoiler operation may take place at a speed of 7 km / h.



WARNING! Hitching the tractor to the subsoiler must be done carefully, at the minimum tractor speed! When attaching the machine, make sure that there are no bystanders nearby.

A correctly attached subsoiler should work evenly behind the tractor during work and uniformly loosen the soil over the entire working width. The subsoiler frame should take a horizontal position relative to the field surface (adjust by the tractor top link). The proper working depth of the subsoiler is determined by moving the pins in the holes of the adjustment holders of the tubular shaft arms. The pipe roller also plays the role of thickening the top layer of soil - which significantly speeds up weed emergence.



WARNING! The maximum working depth is 600mm. Exceeding this parameter it may cause a breakdown or accident.



WARNING! Working with the subsoiler on heavily stony soil is unacceptable, as this may cause damage to the machine's working elements or an accident.

The tractor's hydraulics should be set to positional regulation, however, in adverse conditions, force or mixed regulation can be used.

4.3 Faults and irregularities in the subsoiler operation

The subsoiler, due to the simplicity of the construction and the materials used, is distinguished by a very low failure rate. To extend the period of smooth operation, follow all instructions in this manual regarding the operation, adjustment, lubrication, transport and storage of the machine.



WARNING! All adjustments, repairs, repairs and removal of clogs may only be performed on a subsoiler lowered on the ground. The tractor engine must be switched off.



WARNING! Working with the subsoiler on too moist soil is unacceptable, which results in sticking the pipe embankment with earth and stony stones of considerable size!

5. Technical service

Each time after finishing work (at least every 10 hours of work) the subsoiler should be greased, cleaned of soil and the joints and assemblies should be reviewed. Loose screw connections must be tightened. Damaged or worn parts should be replaced with new or refurbished ones. Before the start of the season, remember to top up the grease in the tube shaft bearing assemblies.



WARNING! During all servicing work, the shaft must rest on the ground and the tractor engine must be switched off.

6. Storage

After the end of the working season, parts and assemblies should be reviewed. IN the event of damage or significant wear, replace the relevant parts for new ones. Clean the dirt and rust spots of paint coatings and make up Anticorrosive paint and then topcoat. Work surfaces
Protect the subsoiler tines and tubular shaft against corrosion.



WARNING! Store the subsoiler on an even, level surface, preferably in a covered place and protected against access by unauthorized persons and animals.

7. Subsoiler transport



WARNING! Special care must be taken when transporting the subsoiler. It is forbidden to drive on public roads without appropriate additional marking warning.

Before traveling on a public road, the subsoiler frame should be fastened at the ends portable warning and lighting devices and a vehicle warning sign slow moving (handle in the center of the tubular shaft frame).

Portable light and warning device should consist of two boards with stripes white and red fitted:

- at the front - in white position lights, round white reflector,
- at the rear - in red, brake, direction and position lights
red triangular reflex.

The sign plate (the so-called Triangle) should be mounted in the holder in the middle of the shaft frame tube.

During transport, the subsoiler should be raised to a minimum height ground clearance under the machine was min. 25 cm

Transport speed must not exceed:

- 20 km / h - on asphalt roads
- 5 km / h - on roads with a different surface

While driving, drive the tractor as close to the right edge of the road as possible. special caution should be exercised when overtaking and passing other users expensive.



REMEMBER! Moving on public roads without traffic signs and lighting required by traffic regulations may cause an accident!



REMEMBER! Light-warning devices are not equipment of the subsoiler. The user can buy them at points of sale of agricultural machinery.

8. Disassembly and cassation

Disassembly and cassation of a used subsoiler does not pose a major threat to the environment. Disassembly of the subsoiler should be started by removing small parts (bolts, screws, etc.), then going to the larger ones. The disassembled subsoiler should be returned to a steel scrap collection point as secondary material.

9. Technical characteristic

		Deep L2	Deep L3	Deep XL4	Deep XL5	Deep XXL
	m	1,8	1,8	3,0	3,0	3,8
	pcs.	2	3	4	5	7
	kg	300	320	550	750	1000
	KM	75	100	125	150	210

WARRANTY CARD

Subsoiler DEEP

Serial number:

Year of production:

The machine complies with the standard and is approved for use.

Warranty conditions and warranty services:

1. Hereby, NAMYSLO Damian Namysło, Biedzychowice 96A, 48-250 Głogówek, NIP: PL 755-184-91-20, hereinafter referred to as the guarantor, provides the buyer with a warranty on the cultivating roller, ensures efficient operation of the offered product, provided that it is used for its intended purpose and operating conditions specified in the operating instructions.
2. The warranty period is counted from the date of sale and is:
 - subsoiler DEEP - 12 months,
 - spare parts - 6 months.
3. The guarantor grants the customer a guarantee for the period specified above on the basis of a VAT invoice or receipt confirming the sale of the product.
4. During the warranty period, the guarantor is obliged to provide spare parts or repair a defective product free of charge. If the guarantor finds that repair of the product is not possible or the cost of repairing the device is disproportionately high in relation to the price of the new device, it is obliged to replace the product with one free from defects.
5. Under the warranty, the buyer or third parties shall not be entitled to a claim against the guarantor for any damages resulting from product failure. The guarantor's sole obligation under this warranty is to provide spare parts or repair or replace the product with a non-defective product in accordance with the terms of this warranty.
6. The Guarantor is liable to the buyer only for physical defects resulting from causes inherent in the sold product. The warranty does not cover defects resulting from other reasons, especially as a result of:
 - external factors: mechanical, thermal, chemical damages, flooding, excessive dirt etc.
 - installing and using the product contrary to its intended use specified in the operating manual,
 - incorrect assembly, maintenance, storage and transport of the product,
 - product damage resulting from the use of non-original accessories or materials that do not comply with the manufacturer's instructions,
 - damage resulting from random events, factors bearing signs of force majeure (fire, flood, lightning, etc.)
 - malfunction of other installations (e.g. electrical, hydraulic, etc.) and / or devices affecting the operation of the product,
7. The warranty does not cover parts subject to normal wear and tear, as well as parts and consumables, such as filters, fuses, batteries, V-belts, greases, oils, etc.
8. The buyer loses the rights under the product warranty if it finds:
 - any product modification,
 - tampering with the product of unauthorized persons,
 - any attempts to repair the product by unauthorized persons,
 - use of any spare or consumable parts in the product that are not original parts or recommended by the manufacturer.
9. Confirmation by the guarantor of the occurrence of the reason specified in point 6 and 8 is the basis for not recognizing the product complaint. If the complaint is not accepted, the advertised product will be returned to the advertiser at his written request, provided that he covers the costs of shipping the product "to" and "from" the guarantor's service in advance.
10. Unclaimed goods referred to in point 9 after 60 days will be automatically utilized.
11. The basis for accepting a complaint for consideration is jointly meeting the following conditions:
 - Buyer submitting a complaint, possibly by fax or e-mail: the name of the product, date of purchase, detailed description of the damage along with additional information regarding product defects and a photo of the defective product,
 - presenting the original invoice or receipt of the advertised product,
 - personal delivery or via the carrier of the advertised product to the guarantor's seat.
12. Defects or damage to the product revealed during the warranty period should be reported to the guarantor immediately, but no later than 7 days from the date of disclosure.
13. The product in which a defect was found should be immediately excluded from use under pain of losing the warranty.
14. The guarantor undertakes to perform the warranty service within 14 days from the date of delivery of the device to the guarantor's service.
15. The product must be returned to the address after prior agreement with the guarantor, the cost and risk of delivery being borne by the buyer. Acceptance of the buyer's warranty claims will be equivalent to repairing the product or replacing the product with a product free from defects and reimbursement of the shipping costs incurred by the buyer in accordance with the transport price list in force at NAMYSLO Damian Namysło.
16. For the place of performance referred to in point 14, the seat of the guarantor shall be considered. The buyer or carrier is responsible for the correct packaging and delivery of the product to the guarantor. This liability in no way passes to the guarantor.
17. Products sent back to the guarantor's address at his expense and / or sent back without the guarantor's knowledge and acceptance will not be accepted.
18. The guarantor decides about the legitimacy of the warranty claim and the choice of the method of implementation of recognized warranty claims.

- 19. Replaced defective products become the property of the guarantor.
- 20. The Guarantor reserves the right to charge the buyer the handling costs associated with conducting product expertise, if the claimed product is in good working order or the damage was not covered by the warranty.
- 21. The Guarantor reserves the right to conduct a site visit at the place of installation of the advertised product.
- 22. In the event of product repair, the duration of the warranty is extended by this product's non-operational period. If the product is replaced with a new one, this product is covered by a new statutory warranty calculated from the moment the product is delivered.
- 23. The Guarantor is not obliged to modernize or modify existing products after they enter the market with newer versions.
- 24. In matters not covered by these regulations, the provisions of the Civil Code shall apply.

.....
Date

.....
Signature and stamp of the seller